

217577

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>8327218</b> Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>3) Delivery note no</b> 2) Receiver note		4) Dispatchdate <b>09.10.2018</b>	
10) Your sign <b>550003964301</b>		5) Supplier No. <b>0091024089</b>		Creationday 05.10.2018	
11) Your Order No. <b>14.11.2017</b>		LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA <b>UJ</b>		7) Delivery Waggon Carrier Fr.Gut Vehic.foreign Express Vehic.own Post	
15) additional data customer <b>Sped Mader</b>		17) Dispatch place <b>Sped Mader</b>		14) Our Order-No. <b>24190269</b>	
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Delivered at pl 5 PAL		22) Dispatch sign gross 550,0 net 320,0	
25) Dispatch Address <b>Getrag S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		21) Packing type Destination		23) Total weight kg 26) Receipt-/unload-point <b>14249</b>	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partner customer 1 0260.001.050 V03 2510261630		29) Description of delivery <b>EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6</b>		30) Quantity 320	
180204883 5008636502 180205324		<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 320 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 08/10/18 Firma: <i>[Signature]</i>		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes	
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport	
45) Receiver		46) Invoice check			



NR327218

BVE13384

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektionika Kft.  
Sped Mader  
Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN  
Person:  
Tel :36(37)544-549 Fax: -

3) Shipping order-no.  
Sender VAT-ID HU26951542

4) No. sender at the shipping carrier

### TRANSPORT ORDER

6) Date 05.10.2018 7) Relations-no.

5) Loading point  
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Transportnumber 10087183

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97157188

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829  
Getrag S.p.A.

Varga Trans Kft  
Szegefû út 10.  
HU 8500 Pápa

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

13) Bordereau-/Cargo list no.

14) Delivery-/unloading point  
Getrag S.p.A.

15) Sendernote for the shipping carrier:

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)  
14249

16) Arrive-date

17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
8327218 HH7183	5	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	50	550,0
	40	Empt.customer or name		empties RB		
	40	Blister-Forming Part		6000439355		
	5	Plastic Container		6000439356		
	5	Pallet		6000439358		
	5	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 550,0						

25) Sum

5 26) Volume in cdm

Sum

27) 50

28) 550,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges  
Delivered at plac  
Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures  
68636

36) Order-no. Customer 5500039643

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lorry reg.

40) Dispatch type extra run

41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

43) Takeover-confirmation from the driver:  
get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

Company stamp/signature.

44) The transport contains

of it changed

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Date Time Signature

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement

46) for Receiver

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)



2S10087183

10) Carrier-no.



0097157188

13) Bordereau-/Cargo list no.

Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 további 21+22 rovatokat a feladó által ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árut fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)													
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> <b>Kispeed-Trans Kft.</b>  <b>2118 Dány</b>  <b>Áruátvétel 5.</b> </div>													
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)													
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.10.05		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer													
<b>5</b> Beigefügte Dokumentok Annexed documents SAP:168273															
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!															
<b>6</b> Jelmegjelzés Marks and Nos 7 Kiemelt jelzés and Nummern		Darabszám Number of packages 8 Anzahl der Packstücke		Csomagolás módja Method of packing 8 Art der Verpackung		Áru megnevezése Name of the goods 9 Bezeichnung		Statisztikai szám Statistical number 10 Statistiknummer		Bruttó súly(kg) Gross weight in kg 11 Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3			
		5		PAL		KFZ-Zubehör				550					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				550		0			
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) SS:0383, 0384				<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Wahrung		Átvevő Consignee Empfänger					
				0											
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen											
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen <b>KUEHNLE + NAGEL S. r. l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (A)											
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan am on 2018.10.05.				<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Kispeed-Trans Kft. Áruátvétel 5.				<b>24</b> Az áru átvetete: Kelet Goods received: Date on 10/5/2018 Gut empfangen: Datum am. 06 OTT 2018 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Kuehnle + Nagel S. r. l. Verifica su qualità e quantità							
<b>25</b> A jármű azonosítója Vehicle identification number 1368273 Velje Fahrzeug Raksúly Useful load PLL-181															